

English:

Dear tenants,

Due to recent events, we would like to remind you that the house rules are an integral part of your rental agreement. This includes the correct separation and disposal of your waste.

In the interests of all tenants, we therefore ask you today to:

- Separate your waste and dispose of it in the designated containers.
- Do NOT dispose of organic waste in plastic bags.
- Break down/fold cardboard boxes before disposal.
- Only fill the green bin with transparent garbage bags. If opaque bags are used, the bin will no longer be collected.
- Keep the garbage area clean and do not place garbage bags in front of the garbage containers.

The costs for any special waste collection or additional cleaning company services will be passed on to ALL tenants of this building in the future.

Please remember to follow these rules to avoid costs for yourself and your neighbors.

Thank you for your support.

Kind regards,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

French:

Chers locataires,

En raison des événements récents, nous tenons à vous rappeler que le règlement intérieur fait partie intégrante de votre contrat de location. Cela inclut également le tri et l'élimination corrects de vos déchets.

Dans l'intérêt de tous les locataires, nous vous demandons donc aujourd'hui en particulier :

- De trier vos déchets et de les jeter dans les conteneurs prévus à cet effet.
- de NE PAS jeter les déchets biodégradables dans des sacs en plastique.
- de déchiqueter/plier les cartons avant de les jeter.
- de remplir la poubelle verte exclusivement avec des sacs poubelles transparents. Si des sacs opaques sont utilisés, la poubelle ne sera plus ramassée.
- de maintenir la propreté de l'espace poubelles et de ne pas déposer de sacs poubelles devant les conteneurs.

Les frais liés à d'éventuels ramassages spéciaux des ordures ménagères ou à des interventions supplémentaires d'entreprises de nettoyage seront à l'avenir répercutés sur TOUS les locataires de cet immeuble.

Veuillez respecter ces règles afin d'éviter des frais supplémentaires pour vous-même et vos voisins.

Merci de votre coopération.

Cordialement,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Arabic:

أعزائي المستأجرين،

نود أن نذكركم، في ضوء الأحداث الأخيرة، بأن قواعد السلوك في المبنى هي جزء أساسي من عقد الإيجار الخاص بكم. ويشمل ذلك الفصل الصحيح للنفايات والتخلص منها.

لذلك، نطلب منكم اليوم، لصالح جميع المستأجرين، ما يلي:

- فصل النفايات ورميها في الحاويات المخصصة لذلك -

- عدم التخلص من النفايات العضوية في أكياس بلاستيكية -

- تقطيع/طي الكرتون قبل التخلص منه -

- ملء الحاوية الخضراء بأكياس قمامة شفافة فقط. في حالة استخدام أكياس غير شفافة، لن يتم جمع القمامة من الحاوية -

- الحفاظ على نظافة مكان القمامة وعدم وضع أكياس القمامة أمام حاويات القمامة -

سيتم توزيع تكاليف أي عمليات جمع قمامة خاصة أو تكاليف إضافية لشركات التنظيف على جميع مستأجري هذا المبنى في المستقبل.

يرجى الالتزام بهذه القواعد لتجنب تكاليف إضافية عليك وعلى جيرانك.

شكرًا جزيلاً على دعمك.

مع أطيب التحيات

Turkish:

Sayın kiracılarımız,

Son zamanlarda yaşanan olaylar nedeniyle, ev kurallarının kira sözleşmenizin önemli bir parçası olduğunu hatırlatmak isteriz. Buna, çöplerinizi doğru şekilde ayırıp atmanız da dahildir.

Bu nedenle, tüm kiracıların menfaati için sizden özellikle şunları talep ediyoruz:

- Çöplerinizi ayırıp, bunun için ayrılmış konteynirlara atın.

- Organik atıkları plastik torbalara atmayın.
- Kartonları atmadan önce parçalayın/katlayın.
- Yeşil çöp konteynerini sadece şeffaf çöp torbalarıyla doldurun. Şeffaf olmayan torbalar kullanılırsa, çöp konteyneri alınmayacaktır.
- Çöp alanını temiz tutun ve çöp konteynerlerinin önüne çöp torbaları koymayın.

Çöp toplama hizmetinin olası özel toplama masrafları veya temizlik şirketlerine verilen ek görevlerin masrafları, gelecekte bu binanın TÜM kiracılarına paylaştırılacaktır.

Kendiniz ve komşularınız için masrafların oluşmasını önlemek amacıyla lütfen bu kurallara uyun.

Desteğiniz için teşekkür ederiz.

Saygılarımızla,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Croatian:

Poštovani stanari,

Zbog nedavnih događaja, željeli bismo vas podsjetiti da su kućni red sastavni dio vašeg ugovora o najmu. To uključuje pravilno razdvajanje i odlaganje vašeg otpada.

U interesu svih stanara, stoga vas danas molimo da:

- Razdvojite svoj otpad i odložite ga u predviđene spremnike.
- Ne odlažete organski otpad u plastične vrećice.
- Rastavite/presavijte kartonske kutije prije odlaganja.
- Zelenu kantu puniti samo prozirnim vrećicama za smeće. Ako se koriste neprozirne vrećice, kanta se više neće odvoziti.
- Održavajte prostor za odlaganje otpada čistim i ne stavljajte vrećice za smeće ispred spremnika.

Troškovi bilo kakvih posebnih odvoza od strane službe za odvoz otpada ili dodatnih tvrtki za čišćenje u budućnosti će se prenijeti na SVE stanare ove zgrade.

Molimo vas da se pridržavate ovih pravila kako biste izbjegli troškove za sebe i svoje susjede.

Hvala vam na razumijevanju.

Srdačan pozdrav,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Polish:

Szanowni Najemcy,

w związku z ostatnimi wydarzeniami pragniemy przypomnieć, że regulamin domu stanowi istotną część umowy najmu. Obejmuje on również prawidłowe segregowanie i wyrzucanie śmieci.

W interesie wszystkich najemców zwracamy się zatem z następującymi prośbami:

- Prosimy o segregowanie śmieci i wyrzucanie ich do przeznaczonych do tego pojemników.
- NIE wyrzucać odpadów biologicznych w plastikowych workach.
- Przed wyrzuceniem kartony należy rozdrobnić/złżyć.
- Zielony pojemnik na śmieci należy wypełniać wyłącznie przezroczystymi workami na śmieci. W przypadku użycia nieprzezroczystych worków pojemnik nie zostanie odebrany.
- Należy utrzymywać miejsce na śmieci w czystości i nie wystawiać worków na śmieci przed pojemnikami.

Koszty ewentualnych specjalnych wywozów śmieci lub dodatkowych zleceń dla firm sprzątających będą w przyszłości rozłożone na WSZYSTKICH najemców tego budynku.

Prosimy o przestrzeganie tych zasad, aby uniknąć kosztów dla siebie i swoich sąsiadów.

Dziękujemy za wsparcie.

Z poważaniem,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Spanish:

Estimados inquilinos:

Debido a los acontecimientos recientes, nos gustaría recordarles que las normas de la comunidad son una parte esencial de su contrato de alquiler. Esto incluye la separación y eliminación correctas de sus residuos.

Por lo tanto, en interés de todos los inquilinos, les pedimos hoy en particular que:

- Separen sus residuos y los depositen en los contenedores previstos para ello.
- NO depositar los residuos orgánicos en bolsas de plástico.
- Triturar/plegar los cartones antes de desecharlos.
- Llenar el contenedor verde exclusivamente con bolsas de basura transparentes. Si se utilizan bolsas opacas, el contenedor no será recogido.
- Mantener limpio el área de basura y no dejar bolsas de basura delante de los contenedores.

Los costes de posibles recogidas especiales de basura o encargos adicionales a empresas de limpieza se repartirán en el futuro entre TODOS los inquilinos de este edificio.

Por favor, recuerde cumplir estas normas para evitar costes para usted y sus vecinos.

Muchas gracias por su colaboración.

Atentamente,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Russian:

Уважаемые арендаторы!

В связи с недавними событиями мы хотим напомнить вам, что правила проживания в доме являются неотъемлемой частью вашего договора аренды. К ним относится и правильное разделение и утилизация мусора.

В интересах всех арендаторов мы просим вас:

- разделять мусор и выбрасывать его в специально предназначенные для этого контейнеры;
- НЕ выбрасывать биологические отходы в пластиковые пакеты.
- Перед утилизацией измельчать/складывать картонные коробки.
- Заполнять зеленый контейнер только прозрачными мешками для мусора. В случае использования непрозрачных мешков контейнер не будет вывозиться.
- Содерживать место для мусора в чистоте и не оставлять мешки с мусором перед контейнерами.

Расходы на возможный специальный вывоз мусора или дополнительные услуги клининговых компаний в будущем будут распределены между ВСЕМИ жильцами этого дома.

Пожалуйста, соблюдайте эти правила, чтобы избежать дополнительных расходов для себя и своих соседей.

Благодарим вас за поддержку.

С уважением,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Greek:

Αγαπητοί ενοικιαστές,

λόγω των πρόσφατων γεγονότων, θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι ο εσωτερικός κανονισμός αποτελεί ουσιαστικό μέρος της σύμβασης μίσθωσης. Σε αυτόν περιλαμβάνεται και η σωστή διαλογή και απόρριψη των απορριμμάτων σας.

Επομένως, προς το συμφέρον όλων των ενοικιαστών, σας καλούμε σήμερα ειδικά να:

- Διαχωρίζετε τα απορρίμματά σας και να τα πετάτε στους κατάλληλους κάδους.
- ΜΗΝ απορρίπτετε τα βιολογικά απορρίμματα σε πλαστικές σακούλες.
- Να συνθλίβετε/διπλώνετε τα χαρτοκιβώτια πριν από την απόρριψή τους.
- Να γεμίζετε τον πράσινο κάδο αποκλειστικά με διαφανείς σακούλες απορριμμάτων. Εάν χρησιμοποιηθούν αδιαφανείς σακούλες, ο κάδος δεν θα συλλέγεται.
- Να διατηρείτε τον χώρο απορριμμάτων καθαρό και να μην τοποθετείτε σακούλες απορριμμάτων μπροστά από τους κάδους απορριμμάτων.

Το κόστος για τυχόν ειδικές αποκομιδές απορριμμάτων ή πρόσθετες παραγγελίες σε εταιρείες καθαρισμού θα επιβαρύνει στο μέλλον ΟΛΟΥΣ τους ενοικιαστές αυτού του κτιρίου.

Παρακαλούμε να τηρείτε αυτούς τους κανόνες, ώστε να αποφύγετε επιπλέον έξοδα για εσάς και τους γείτονές σας.

Σας ευχαριστούμε για τη συνεργασία σας.

Με φιλικούς χαιρετισμούς,

Hattersheimer Wohnungsbau GmbH

Ukrainian:

Шановні мешканці!

У зв'язку з останніми подіями ми хочемо нагадати вам, що правила проживання є невід'ємною частиною вашого договору оренди. До них також належить правильне сортування та утилізація сміття.

Тому в інтересах усіх мешканців ми просимо вас:

- Сортувати сміття та викидати його у відповідні контейнери.
- НЕ викидати органічні відходи в поліетиленові пакети.
- Перед утилізацією подрібнювати/складати картонні коробки.
- Наповнювати зелений контейнер виключно прозорими сміттєвими пакетами. У разі використання непрозорих пакетів контейнер не буде вивозитися.

- Утримувати сміттевий майданчик у чистоті та не залишати сміттєві пакети перед контейнерами для сміття.

Витрати на можливі спеціальні вивезення сміття або додаткові замовлення клінінгових компаній у майбутньому будуть розподілені між УСІМА мешканцями цього будинку.

Будь ласка, дотримуйтесь цих правил, щоб уникнути витрат для себе та своїх сусідів.

Дякуємо за вашу підтримку.

З повагою,

Ваша Hattersheimer Wohnungsbau GmbH